


UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

FIȘA DISCIPLINEI
1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
1.2 Facultatea	Litere
1.3 Departamentul	Filologie și Studii Culturale
1.4 Domeniul de studii	Științe umaniste, Limbă și literatură
1.5 Ciclul de studii	Masterat
1.6 Programul de studii / Calificarea	Limba franceză în traduceri specializate
1.7 Forma de învățământ	IF – învățământ cu frecvență
1.8 Codul disciplinei	9.10

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Instituții europene				
2.2 Titularul de curs	Prof. dr. habil. Oliviu Felecan ; olifelecan@yahoo.com				
2.3 Titularul activităților de seminar	Prof. dr. habil. Oliviu Felecan ; olifelecan@yahoo.com				
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	II	2.6 Tipul de evaluare	E
2.7 Regimul disciplinei	Categoriza formativă				DA
	Opționalitate				DO

3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care:	3.2 Curs	2	3.3 Seminar	3.3 Laborator	3.3 Proiect
3.4 Număr de ore pe semestru	28	din care:	3.5 Curs	28	3.6 Seminar	3.6 Laborator	3.6 Proiect
3.7 Distribuția fondului de timp (ore pe semestru) pentru:							
(a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie șinote							37
(b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme electronice de specialitate și pe teren							30
(c) Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri							30
(d) Tutoriat							
(e) Examinări							2
(f) Alte activități:							
3.8 Total ore studiu individual (suma (3.7(a))...3.7(f)))					97		
3.9 Total ore pe semestru (3.4+3.8)					125		
3.10 Numărul de credite					5		

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	
4.2 de competențe	Lingvistica comparată a limbilor romanice

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului / proiectului	

6. Competențele specifice acumulate

str. Memorandumului nr. 28, 400114 Cluj-Napoca, România

tel. +40-264-401200, fax +40-264-592055, secretariat tel. +40-264-202209, fax +40-264-202280

www.utcluj.ro



UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

Competențe profesionale	Competențe profesionale: cunoașterea și utilizarea adecvată a noțiunilor specifice disciplinei, în studiul lingvisticii generale și romanice; descrierea sincronică și diacronică a instituțiilor europene, a evoluției acestora și a problemelor majore care privesc bătrânul continent. Cunoștințe: cunoașterea și utilizarea adecvată a noțiunilor specifice disciplinei. Abilități: explicarea și interpretarea conținuturilor teoretice și practice ale disciplinei; utilizarea cu discernământ și probitate științifică a surselor de informare; elaborarea unor proiecte profesionale în domeniul instituțiilor europene, ținându-se cont de aspecte legate de traductologie.
Competențe transversale	-Cunoaștere și înțelegere: cunoașterea și utilizarea adecvată a noțiunilor specifice instituțiilor europene în context traductologic. -Explicare și interpretare: explicarea și interpretarea conținuturilor teoretice și practice ale disciplinei, pentru a oferi imaginea de ansamblu pe care o implică o traducere corectă. -Instrumental aplicative: utilizarea unor metode, tehnici și instrumente de investigare și de aplicare a vocabularului aferent instituțiilor europene. -Atitudinale: manifestarea unei atitudini pozitive și responsabile față de domeniul științific al instituțiilor europene / valorificarea optimă și creativă a propriului potențial în activitățile științifice, participarea la propria dezvoltare profesională.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Obiectivul fundamental al cursului <i>Instituții europene</i> îl constituie familiarizarea studenților cu Uniunea Europeană, cu structurile sale de organizare și conducere, cu problemele majore ale acestui organism fundamental pentru bătrânul continent, care a fost prefigurat încă din Antichitate, de Imperiul Roman.
7.2 Obiectivele specifice	Introducerea studenților filologi în universul instituțiilor europene.

8. Conținuturi

8.1 Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
Ideea Uniunii Europene: privire diacronică	2	Prelegeri, explicații, dialog, discuții libere online, pe platforma Cisco Webex.	
Instituții și organisme ale Uniunii Europene: generalități	2		
Instituții principale de decizie: Parlamentul European, Consiliul UE., Comisia Europeană; Consiliul de Miniștri al UE etc.	2		
Geografia și istoria UE	2		
Sistemul legal, economic, educativ, cultural	2		
Probleme actuale europene: emigrație/ imigrație	2		
Probleme actuale europene: religia, păcatul	2		
Probleme actuale europene: educația, școala	2		
Probleme actuale europene: minorități, toleranță	2		
Probleme actuale europene: femeia, egalitatea între sexe	2		
Probleme actuale europene: fericirea	2		
Probleme actuale europene: implicare, activism	2		
Probleme actuale europene: bătrânețea, pensionarea	2		
Probleme actuale europene: ecologie, mediul înconjurător	2		
Bibliografie: Adrian, Liviu, Ivan. 2007. <i>Statele Unite ale Europei: Uniunea Europeană între interguvernamentalism și supranaționalism</i> , Iași: Editura Institutul European, 2007. Benveniste, Émile 2005. <i>Vocabularul instituțiilor indo-europene</i> , [București]: Paideia. Bidilean, Vidu 2011. <i>Uniunea Europeană. Instituții, politici, activități</i> , Editura Universitaria.			

str. Memorandumului nr. 28, 400114 Cluj-Napoca, România

tel. +40-264-401200, fax +40-264-592055, secretariat tel. +40-264-202209, fax +40-264-202280

www.utcluj.ro



UNIVERSITATEA TEHNICĂ

DIN CLUJ-NAPOCA

Dragoș, Dacian Cosmin. 2007. <i>Uniunea Europeană. Instituții. Mecanisme</i> , București: Editura All Beck.			
Fuerea, Augustin 2002. <i>Instituțiile Uniunii Europene</i> , București: Universul Juridic.			
8.2 Seminar / laborator / proiect	Nr. ore	Metode de predare	Observații
Bibliografie			

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei este coroborat cu așteptările cetățenilor europeni, din vechea și noua Europă, într-o epocă a globalizării. Disciplina ajută masteranzii să înțeleagă mai bine lumea actuală, să perceapă cu mai multă competență apartenența României la UE, avantajele și obligațiile care decurg din acest fapt.
--

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs		Examen online (email) /	80%
10.5 Seminar/Laborator /Proiect		Prezentare orală <i>in situ</i>	
10.6 Standard minim de performanță Cunoașterea noțiunilor de bază ale instituțiilor europene.			

Data completării:	Titulari	Titlu Prenume NUME	Semnătura
	Curs	Prof. dr. habil. Oliviu Felecan	
	Aplicații		

Data avizării în Consiliul Departamentului FSC _____	Director Departament FSC Lector dr. Anamaria Fălăuș
Data aprobării în Consiliul Facultății de Litere _____	Decan Conf. dr. Ioan Mircea Farcaș